

ARCHIVO

INFORME SOBRE
MISION EMPRESARIAL AL
ORIENTE ASIATICO CON OCASION
DE LA GIRA PRESIDENCIAL
7 AL 23 NOVIEMBRE 1992

- A) PROGRAMA DE LA GIRA EMPRESARIAL
- B) VUELOS Y ESTADIAS DE LA GIRA
- C) CONCLUSIONES GLOBALES
- D) ETAPA KUALA-LUMPUR (MALASIA)
- E) ETAPA BEIJING (REP. POPULAR CHINA)
- F) ETAPA SHENZHEN (REP. POPULAR CHINA)
- G) ETAPA TOKIO (JAPON)
- H) PASADA POR IXTAPA (MEXICO)
- I) PREPARATIVOS DEL VIAJE

*Estimado Marcelo:
Te adjunto en forma A3/A
para tu conocimiento.
Atentamente*

EUGENIO IPINZA POBLETE
GERENTE DEPTO. RELACIONES INTERNACIONALES
Y COMERCIO EXTERIOR

Eugenio Ipinza Poblete

SOCIEDAD DE FOMENTO FABRIL
SANTIAGO-CHILE

FAX: 56-2-6990713
TELEX: 340356 SOFOFA CR
AGUSTINAS 1357-1º PISO
TELEFONO 6982646

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA
REGISTRO Y ARCHIVO
NR. 93/533
A: 08 ENE 93
P.A.A. R.C.A.
C.B.E. M.L.P.
M.T.O. EDEC
M.Z.C.

		PROGRAMA EMPRESARIAL (sincronizado con Programa Oficial)	
		Gira al Oriente, acomp. S.E.	
Día	NOV.	Hora	Actividades / Vuelos
Sab.	7	10:00 14:00 18:00	Salida de Stgo. rumbo a Tahiti Llegada a PAPEETE (Tahiti) Hotel Hyatt Regency Cóctel en casa del Alto Comisionado
Dom.	8	23:00	Día libre (para acomodar reloj biológico) Salida de Tahiti
Lun.	9		Se pierde un día por cambio huso horario
Mar.	10	03:30 05:30 10:30 11:30 16:00	Llegada a PORT MORESBY (Nueva Guinea) Dos horas de estadía Salida de Port Moresby Reunión en el avión con S.E. durante el vuelo Llegada a <u>KUALA LUMPUR</u> (Malasia) Hotel Shangri-La Ceremonia Oficial de Bienvenida (Plaza del Parlamento) Reunión con S.E. en Residencia Oficial de Carcosa
Mie.	11	14:30 20:00	Reunión con Federation of Malaysian Manufacturers, FMM Banquete de Estado en Palacio Real
Jue.	12	8:00 a 17:00 20:00	1.-Encuentro Empresarial con la Malasia South-South Assoc., MASSA 2.-Inauguración Kris Safety Footwear (joint-venture chileno-malasio) 3.-Sesión con asistencia de S.E. 4.-Seminario Sectorial y encuentros individuales Cena Primer Ministro
Vie.	13	10:00 16:00 17:45 18:30	Salida de Kuala Lumpur Llegada a <u>BEIJING</u> (Rep. Popular de China) Hotel China World Centre Bienvenida de Pdte. de China en el Palacio del Pueblo Banquete Oficial
Sab.	14	10:00 a 17:00	Encuentro de Negocios en CITIC Reuniones Sectoriales e individuales
Dom.	15		Visita a la Gran Muralla y a la Ciudad Prohibida
Lun.	16	09:30 12:30 15:00 a 18:00 18:30	Salida de Beijing Llegada a <u>SHENZHEN</u> (Rep. Popular de China) Hotel Forum Seminario Económico/Empresarial y Encuentros individuales de Negocios Banquete Oficial

Mar.	17	11:00	Salida de Shenzhen
		16:00	Llegada a <u>TOKIO</u> (Japón)
			Hotel New Otani
		18:00	Reunión con S.E.
		19:00	Encuentro con comunidad chilena residente
Mie.	18	08:00	Desayuno de coordinación entre empresarios
		10:00	Reunión Empresarial en la Japan Chamber
		a 12:15	of Commerce and Industry
		12:30	Almuerzo ofrecido a S.E. por organizaciones
		a 13:15	empresariales japonesas en Tokio Kaikan
		18:00	Visita a ITOCHU y cóctel
Jue.	19	09:00	Universidad de Waseda: doctorado Honoris Causa a S.E.
		12:30	Vino de honor ofrecido por S.E. a Autoridades y Embajadores
		14:30	Visita a Planta automóviles NISSAN en Zama
Vie.	20	08:00	Desayuno de coordinación entre empresarios
		10:00	Visita a Centro Comunicaciones año 2000 (NTT)
		12:00	Seminario Financiero DAIWA Securities con Almuerzo
		P.M.	Viaje programado en Tren Bala a KIOTO se malogró debido a la lluvia que ocasionó desperfectos en la vía
Sab.	21	12:00	Salida de Tokio
Vie.	20		Se gana un día por cambio huso horario
		22:00	Llegada a Honolulu
			Dos horas de estadía
		24:00	Salida de Honolulu
Sab.	21	12:00	Llegada a <u>IXTAPA</u> -Zihuatenejo (México)
			Hotel Westin
			Tarde libre (para acomodar reloj biológico)
Dom.	22	09:00	Reunión-Desayuno con Pdte. Salinas de Gortari
		13:00	Almuerzo de S.E. a todos los viajeros chilenos
		22:00	Salida de Ixtapa
Lun.	23	09:30	Llegada a Santiago

SFF

VUELOS Y ESTADIAS - GIRA ASIATICA

	HORAS DE VUELO	ESTADIA	KILOMETROS
Salida de STGO. 10:00 hrs. del 7/11/92			
Santiago-Papeete	11		7.956
EN PAPEETE		desde 14:00 hrs. del 7/11 hasta 23:00 hrs. del 8/11	
Papeete-Port Moresby	9.30		6.882
en PORT MORESBY		desde 03:30 hrs. del 10/11 hasta 05:30 hrs. del 10/11	
Port Moresby-Kuala Lumpur	7		5.260
en KUALA LUMPUR		desde 10:30 hrs. del 10/11 hasta 10:00 hrs. del 13/11	
Kuala Lumpur-Beijing	5		4.369
en BEIJING		desde 16:00 hrs. del 13/11 hasta 09:30 hrs. del 16/11	
Beijing-Shenzhen	3		1.956
en SHENZHEN		desde 12:30 hrs. del 16/11 hasta 11:00 hrs. del 17/11	
Shenzhen-Tokio	4		2.887
en TOKIO		desde 16:00 hrs. del 17/11 hasta 12:00 hrs. del 21/11	
Tokio-Honolulu	8		6.613
en HONOLULU		desde 22:00 hrs. del 20/11 hasta 24:00 hrs. del 21/11	
Honolulu-Ixtapa			5.921
en IXTAPA		desde 12:00 hrs. del 21/11 hasta 22:00 hrs. del 22/11	
Ixtapa-Santiago	8.30		6.543
Llegada a STGO. 09:30 hrs. - 23/11/92			
	63 hrs.		48.378 kms.

CONCLUSIONES GLOBALES

ENFOQUE PAIS

- 1.- La Delegación Empresarial fué la más numerosa y de mayor nivel que haya salido del país, teniendo en consecuencia la más alta representatividad del sector privado chileno. Su líder fue el Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio. Viajaron cuarenta empresarios en el avión Presidencial, y se agregaron otros trece en las etapas finales. Todos costearon cada uno su pasaje y estadías.

La Delegación Oficial fue presidida por el Presidente de la República, e integrada por Ministros del área económica y altos funcionarios de Gobierno, con el agregado de Parlamentarios de diversas tendencias políticas, junto con dos representantes sindicales invitados.

El sólo hecho de volar más de sesenta horas juntos, produjo entre los empresarios mismos, y principalmente entre éstos y los personeros oficiales, una grata y abierta convivencia, que permitió un mayor conocimiento entre las personas y el intercambio de ideas que no siempre se da con esta soltura en la vida corriente dentro del país.

Estos contactos y lazos creados, fueron indudablemente un resultado importante del viaje.

- 2.- La imagen creada en el exterior, al recibir un grupo tan importante y representativo del país, cuyos miembros buscaban cada uno en su sector pero al unísono, y en forma cohesionada posicionar a Chile como país emprendedor, confiable y ordenado política y económicamente, fué muy positiva. Así nos lo hicieron saber connotados anfitriones en diversos eventos durante la gira. No cabe duda, de que éste es el logro más importante.

DIPLOMACIA ECONOMICA

- 1.- Los objetivos de la Gira Presidencial atacaban los planos político, cultural y económico. El sólo hecho de ir acompañado el Presidente por la Delegación Empresarial, dió realce y conformación a la Diplomacia Económica que debe impulsar el Gobierno en sus relaciones con el exterior, dentro de un mundo de economía cada vez más globalizada.

- 2.- El Presidente y su Comitiva Oficial vieron fortalecida su acción con el respaldo de una Delegación Empresarial de envergadura, lo cual es de especial importancia en el Oriente, donde privilegian los negocios por sobre las meras formalidades.

A su vez, los empresarios sintieron realizada la acogida dispensada por sus contrapartes, en virtud de ir integrando una Misión con el Sector Oficial. Incluso se le abrieron puertas que habitualmente no son fácilmente accesibles cuando cada empresario viaja aisladamente.

En resumen, ambos sectores se potenciaron mutuamente, con Chile como el gran beneficiado. Este debe seguir siendo el objetivo de nuestra diplomacia económica.

- 3.- La estrategia señalada debería ser internalizada por todos nuestros diplomáticos. Al respecto, corresponde destacar la actividad que desplegaron para organizar los eventos del caso, nuestro Embajadores en Japón don Eduardo Rodríguez y en Malasia don Jaime Lagos plenamente posesionados de la importancia del rol económico empresarial de la Misión.

El Embajador en la República Popular de China don Eduardo Bravo también se esmeró en organizar reuniones empresariales con el personal disponible. Se echó de menos en el caso de Shenzhen una mejor coordinación con nuestro Agregado Comercial en Hong Kong.

- 4.- En el marco de la estrategia económica, quedó patente que con los orientales no es adecuado fijarse en todos los casos metas de corto plazo. Ellos tienen una visión de los negocios más bien largoplacista, especialmente en Japón.

Malasia tuvo un carácter especialmente exploratorio, por el menor conocimiento que se tenía de este país. Sus hombres de negocio son ágiles, y el país mismo tiene parámetros económicos parecidos a los de Chile.

En cuanto a China Popular, en Beijing se siente el peso de una economía centralizada y de una gran burocracia que no hace fáciles los negocios. Shenzhen es como otro país, con una economía muy dinámica y de corte occidental, aunque llena de preferencias para acelerar su crecimiento.

Japón, pasando por una leve recesión, es nuestro socio comercial gigante, que hay que seguir persistentemente penetrando con metas de mediano y largo plazo.

Es del caso señalar que se constató en terreno la notable diferencia entre las economías de los tres países visitados: Malasia, país pequeño y emergente, de parámetros económicos parecidos a los chilenos, con una economía de libre mercado. China, país inmenso, iniciando una "economía socialista de mercado", aún muy centralizado y burocrático, con Shenzhen como zona económica especial con un acelerado tren de desarrollo. Japón, gran potencia económica mundial de libre mercado, primer socio comercial de Chile, con el que aún nos queda un buen camino por recorrer.

En resumen, en un país más y en otros menos, esta Misión constituyó la siembra de la semilla que debemos ir abonando a fin de que madure y dé frutos concretos en plazos previsibles. Ello exigirá un seguimiento adecuado, y la reiteración de los contactos establecidos.

PUNTOS DEBILES

Aunque esta Misión puede calificarse de exitosa, hay conclusiones que permitirán mejorar la eficacia de futuras Delegaciones Mixtas, apuntando a los siguientes aspectos:

- 1.- Preparación.- Se requiere de un periodo más dilatado, para acopiar mayor información sobre el país a ser visitado y organizar mejor aún los eventos a desarrollarse.

Es importante en el período preparatorio sostener reuniones de los viajeros con expertos en cada país a visitar, a fin de adentrarse en la forma en que hacen los negocios, y conocer de anticipado los sectores que presentan mejores perspectivas para Chile.

- 2.- Reuniones con Embajadores.- Sería conveniente que al llegar a cada ciudad, la primera actividad sea una reunión de los empresarios y personeros oficiales con el Embajador Chileno y Agregado Comercial, a fin de revisar en detalle el programa.

Del mismo modo, sería conveniente en el periodo preparatorio de la Misión, que el Comité organizador visite a los Embajadores en Santiago de los países respectivos para intercambiar opiniones.

- 3.- Protocolo.- Es indispensable que al Líder de la Delegación Empresarial se le asigne status oficial, como asimismo al Presidente del Comité Empresarial respectivo, a fin de que participe en la reuniones oficiales en que se traten aspectos económicos y que de oficio se le ubique en lugar destacado en las testeras o paneles de las reuniones del caso.

- 4.- Alojamiento Unico.- Nos referimos a la conveniencia de que las Delegaciones Oficial y Privada se alojen en el mismo hotel. Ello evita disgregación del grupo, ahorra tiempo en traslados, hace más fácil que el Presidente o Ministros convoquen a reuniones de coordinación, etc.

Esta situación se cumplió en Shenzhen (Hotel Forum) y en Tokio (Hotel New Otani).

En cambio, en Kuala Lumpur el Presidente y su Comitiva se alojaron en la Residencia Oficial de Carcosa (los empresarios en Hotel Shangri-La), y en Beijing se alojaron en la Casa Oficial Diaoyutai (los empresarios en el Hotel China World Centre).

CONCLUSION FINAL

- 1.- Al término de la Gira misma, hubo consenso de que había sido exitosa y marcado un hito en la presentación ante el exterior de un Chile cohesionado, progresista y posicionado en el mundo como país que acelera su crecimiento económico y social abierto al mundo y que está en el umbral de los países desarrollados.

De ello han dado testimonio público reciente, las más altas autoridades oficiales y los altos dirigentes empresariales.

- 2.- Del mismo modo, se creó conciencia de que este esfuerzo requería de un seguimiento permanente para ser aprovechado en su integridad.

Santiago, Diciembre 15 de 1992

INTERCAMBIO COMERCIAL DE CHILE CON PAISES DEL ASIA-PACIFICO
(millones de dólares)

PAIS	1990				1991			
	EXPORT	% DEL TOTAL MUNDIAL	IMPORT	% DEL TOTAL MUNDIAL	EXPORT	% DEL TOTAL MUNDIAL	IMPORT	% DEL TOTAL MUNDIAL
ESTADOS UNIDOS	1.469,2	17,1	1.373,4	18,8	1.596,3	17,6	1.581,9	20,5
JAPON	1.388,2	16,1	568,4	7,8	1.644,0	18,1	645,7	8,4
TAIWAN	279,8	3,2	81,7	1,1	395,3	4,3	111,6	1,4
COREA DEL SUR	259,3	3,0	122,7	1,6	263,0	2,9	167,8	2,1
CANADA	56,2	0,6	224,3	3,0	53,1	0,5	156,9	2,0
R. P. CHINA	30,6	0,3	57,0	0,7	79,4	0,8	95,2	1,2
MALASIA	9,9	0,1	9,0	0,1	15,8	0,1	104,1	1,3
HONG KONG	39,5	0,4	40,6	0,5	58,1	0,6	57,4	0,7
AUSTRALIA	36,0	0,4	26,2	0,3	27,4	0,3	47,0	0,6
SINGAPUR	33,2	0,3	17,8	0,2	39,0	0,4	30,0	0,3
TAILANDIA	33,3	0,3	7,3	0,1	31,7	0,3	24,4	0,3
FILIPINAS	30,3	0,3	5,6	0,0	35,3	0,3	8,3	0,1
INDONESIA	55,7	0,6	10,9	0,1	31,8	0,3	11,3	0,1
N. ZELANDIA	7,4	0,0	16,7	0,2	5,7	0,0	16,8	0,2
TOTAL REGION	3.728,6	43,4	2.561,6	35,2	4.275,9	47,2	3.058,4	39,7
TOTAL MUNDIAL	8.580,3	100,0	7.272,1	100,0	9.048,4	100,0	7.685,8	100,0

FUENTE: Elaborado por el Departamento de Prensa Internacional de la Secretaría de Comunicación y Cultura, sobre la base de datos del Banco Central de Chile.

INTERCAMBIO COMERCIAL DE CHILE CON PAISES DEL ASIA-PACIFICO
ENERO-JUNIO 1992
(millones de dólares)

PAIS	EXPORT	% DEL TOTAL MUNDIAL	IMPORT	% DEL TOTAL MUNDIAL
ESTADOS UNIDOS	881,0	17,3	858,4	20,2
JAPON	892,2	17,5	429,1	10,1
TAIWAN	232,8	4,6	65,6	1,5
COREA DEL SUR	116,5	2,3	103,9	2,4
CANADA	27,9	0,5	67,3	1,6
R. P. CHINA	134,8	2,6	55,3	1,3
MALASIA	9,3	0,1	58,8	1,4
HONG KONG	87,5	1,7	27,8	0,7
AUSTRALIA	9,8	0,1	16,0	0,3
SINGAPUR	25,2	0,5	12,9	0,3
TAILANDIA	12,9	0,3	6,3	0,1
FILIPINAS	35,4	0,7	3,0	0,0
INDONESIA	19,9	0,4	9,1	0,2
N. ZELANDIA	2,2	0,0	9,4	0,2
TOTAL REGION	2.487,4	48,7	1.722,9	40,4
TOTAL MUNDIAL	5.105,1	100,0	4.257,6	100,0

FUENTE: Elaborado por el Departamento de Prensa Internacional de la Secretaría de Comunicación y Cultura, sobre la base de datos del Banco Central de Chile.

EXPORTACIONES CHILENAS AL MUNDO POR AREAS DE DESTINO

US\$ MILLONES FOB

	1989	1990	VAR%	1991	VAR%	1EM-JUN91	1EM-JUN92	VAR%
TOTAL MUNDO	8192.7	8580.3	4.7%	9048.4	5.5%	4701.0	5105.1	8.6%
ASIA	2091.4	2245.9	7.4%	2639.6	17.5%	1396.2	1591.7	14.0%
--								
I-JAPON	1120.5	1388.2	23.9%	1644.0	18.4%	887.7	892.2	0.5%
I-MALASIA	7.5	9.9	32.8%	15.8	59.6%	9.3	9.3	0.0%
I-CHINA	104.1	30.6	-70.6%	79.4	159.5%	29.5	134.8	356.9%
I-RESTO	859.343	817.2	-4.9%	900.4	10.2%	469.7	555.4	18.2%
AMERICA LATINA	996.1	1074.8	7.9%	1303.0	21.2%	542.8	764.6	40.9%

AMERICA DEL NORTE	1521.4	1525.4	0.3%	1649.4	8.1%	906.4	909.9	0.3%

I-ESTADOS UNIDOS	1456	1469.2	0.9%	1596.3	8.7%	880.7	881.0	0.0%

EUROPA	3262.5	3394.2	4.0%	3092.3	-8.9%	1652.5	1635.0	-1.1%

I-C.E.E.	2945.4	3203.1	8.7%	2881.3	-10.0%	1556.2	1504.7	-3.3%

RESTO MUNDO	321.3	340.0	5.8%	364.1	7.1%	203.1	204.9	0.9%

FUENTE: BANCO CENTRAL DE CHILE

LWC/GMR/LCL/

22.10.92

EVALUACION DE LA GIRA ASIATICA

KUALA LUMPUR (MALASIA)
(10 al 12 noviembre 1992)

a) *Perfil del País:*

-Superficie	329.749 Kms. cuadrados
-Población	17.500.000 habitantes
-Sistema Político	Federación de 13 Estados. Monarquía constitucional elegida por Conferencia de Gobernantes cada cinco años. Parlamento: Cámara de Representantes con 177 miembros. Senado con 69 miembros (26 elegidos y 43 designados)
-PGB/Capita	US\$ 2.300
-Crecimiento PGB	9% anual (tres últimos años)
-Inflación	4%

b) La organización - por el lado chileno - estuvo a cargo de SOFOFA, con la activa participación del Comité Chile-Malasia a través de su Secretario Ejecutivo, señor Roberto de Bonnafos, quien llegó un día antes a Kuala Lumpur.

Por el lado malasio, la contraparte empresarial fué la Malasia South-South Association, MASSA.

Tanto la MASSA como la Embajada habían recibido con anticipación las solicitudes de contactos de los empresarios chilenos.

La participación del Embajador de Chile en Malasia, señor Jaime Lagos, en la programación de las actividades empresariales, fué un factor decisivo en el éxito de la Misión.

c) El miércoles 11 el Embajador Lagos nos había programado una visita a la Federation of Malaysian Manufacturers, FMM. La Reunión se llevó a cabo entre las 14:30 y las 16:00 hrs. según Agenda adjunta, presidida en el lado chileno por don Hernán Briones.

d) El Encuentro Empresarial con la Malaysia South-South Association, MASSA, fué programado para el día jueves 12 de noviembre, como la 3ª Conferencia de Negocios Chile-Malasia (ver Agenda adjunta), y dividida en cuatro Sesiones:

La 1ª Sesión fué protocolar (con intercambio de regalos).

La 2ª Sesión significó el traslado a la fábrica de la joint-venture chileno-malasia Kris Safety Footwear, para inaugurarla oficialmente con asistencia de S.E. (ver Programa adjunto).

La 3ª Sesión contempló un discurso de S.E. y la ceremonia de firma de dos negocios mixtos:

-La compra de un edificio en Stgo., entre la MASSA e Inmobiliaria 3B Ltda., para instalarse a promover el comercio bilateral y las inversiones entre Malasia y Latinoamérica.

-Un acuerdo sobre cooperación minera entre el Grupo HUGES de Malasia e INVEPA de Chile, sobre explotación aurífera en la V Región.

La 4ª Sesión consistió en presentaciones sectoriales (7 min. c/u) a cargo de 8 speakers chilenos y 3 malasios.

A continuación se firmó un Comunicado Conjunto, y se intercambiaron regalos.

Finalmente, los participantes procedieron a sostener reuniones individuales de negocios.

e) Al dejar Malasia, al igual que en cada etapa del viaje, se hizo una Encuesta en el Avión (en formularios previamente preparados), la que fué compilada por el Líder de la Misión (J.A. Guzmán), y el Secretario Ejecutivo (E. Ipinza) con los siguientes resultados:

- 2.- Interés general: buena receptividad.
- 3.- Incremento esperable del intercambio en siguientes areas:
 - Forestal: nó, pues tienen productos similares.
 - Salmón: baja expectativa.
 - Financiero: a través de corresponsales.
 - Fruta: mejorable, si bajan aranceles.
 - Cobre: consolidar lo existente.
 - Turismo: positivo, si se mejora transporte aéreo.
 - Telecomunicaciones: favorable.
 - Construcción: interesante intercambio de experiencia.
 - Industrial: sí, en algunos productos.
 - Minería: inversión malasia en Andacollo.
 - Minería hierro: positivo.
Contrato existente de CAP S.A. para suministro de pellets.
 - Fertilizantes: sí, a largo plazo.
 - Construcción naval: favorable, pero condicionado.
 - Automotriz: posible representación.
- 4.- Empresas contactadas: 80 individuales, más 40 en grupo.
- 5.- Posibles resultados concretos: entre 32 y 40.
- 6.- Obstáculos:
 - Distancia.
 - Aranceles.
 - Producciones similares.
 - Interés en exportar más que en importar.
 - Algunos sectores subsidiados.
- 7.- Areas de interés:
 - Imp. 5; export 19; joint-ventures 9; represent; 3, servicios 2.
- 8.- Opinión sobre Misión:
 - Muy buena, útil, bien organizada.
 - Gravitación Presidente.
 - Labor Embajada, destacable.

Visit from the Sociedad de Fomento Fabril
of the Republic of Chile

Time : 2:30 pm

Date : Wednesday, November 11, 1992

Venue : FMM Conference Room

A G E N D A

2:30 pm
2:40

Welcome address by
YM Tunku Tan Sri Mohamed bin Tunku Besar
Burhanuddin,
President of the Federation of Malaysian
Manufacturers (FMM)

2:40 pm

Address by Mr Hernan Briones,
Chairman of the Sociedad de Fomento Fabril

2:50 pm

Screening of video tapes on
(1) FMM
(2) Malaysia International Fair (MIF)

3:00 pm

General Discussion

Federation of Malaysian Manufacturers (FMM)
17th Floor West Wing
Wisma Sime Darby
Jalan Raja Laut
50350 Kuala Lumpur.
Tel: 293-1244
** Mr Chong Kuan Yew - Assistant Director

TO BE KNOWN AS

MALAYSIA - SOUTH-SOUTH ASSOCIATION (MASSA)

**3RD MALAYSIA-CHILE BUSINESS CONFERENCE
SARAWAK ROOM, SHANGRI-LA HOTEL, KUALA LUMPUR
12 November 1992**

PROGRAMME

SESSION 1

- 7.45 am** Registration of Malaysian delegates
- 8.00 am** Arrival of Chilean delegates
- 8.15 am** Arrival of YB Dato' Seri Rafidah Aziz,
Minister of International Trade & Industry
- 8.20 am** Arrival of Senor Jorge Marshall,
Minister of Economics, Chile
- 8.30 am** Welcome address by
YBhg Tan Sri Dato' Azman Hashim, President of
Malaysia - South-South Association (MASSA)
- 8.35 am** Address by Senor Jose Antonio Guzman,
Leader of Chilean Business delegation.
- 8.40 am** Keynote address by YB Dato Seri Rafidah Aziz,
Minister of International Trade & Industry, Malaysia
- 8.50 am** Address by Senor Jorge Marshall,
Minister of Economics, Chile
- 8.55 am** Exchange of gifts.

SESSION 2

- 9.00 am** Depart from Shangri-La Hotel (Main Lobby) for
Kris Safety Footwear Sdn Bhd factory.
- 9.45 am** Arrival of delegates at Kris Safety Footwear
Sdn Bhd factory.

PROGRAMME

- 9.50 am Arrival of YAB Prime Minister at Kris Safety Footwear factory.
- 10.00 am Arrival of H.E. President of Chile.
Opening Ceremony of Kris Safety Footwear factory and tour of factory.
- 11.05 am Tea Reception.
- 11.20 am Depart Kris Safety Footwear factory for Shangri-La Hotel, Kuala Lumpur.

SESSION 3

- 12.00 noon Arrival of delegates at Shangri-La Hotel, Kuala Lumpur.
- 12.10 pm Arrival of H.E. President of Chile.
- 12.15 pm Welcome Address by YBhg Tan Sri Dato' Azman Hashim, President of MASSA.
- 12.20 pm Address by H.E. President of Chile.
- 12.30 pm Dialogue Session with H.E. Patricio Alywin, President of Chile and members of His Excellency's delegation.
- 1.00 pm Signing ceremony:-
- An agreement to purchase an office building in Santiago, Chile between Malaysia South-South Corporation (Chile) S.A. and Inmobiliara Tres B Limitada.
 - An agreement on mining cooperation between HUGES Group (Malaysia) and INVEPA (Chile).
- 1.15 pm Lunch.
- 2.15 pm Departure of H.E. President of Chile.

PROGRAMME

SESSION 4

2.30 pm

Address by Chairman, Malaysia-Chile Business Committee, Malaysian Chapter, Mr T Y Lee.

2.35 pm

Address by Chairman, Chile-Malaysia Business Committee, Chilean Chapter, Mr Rolf Sommers.

2.40 pm

Malaysian-Chilean Business Dialogue

A panel of speakers from Malaysia and Chile will present business opportunities available in their respective areas of interest.

4.00 pm

Individual Business Meeting.

5.00 pm

Adjourn.

NSF/fk
29 October 1992



**KRIS SAFETY
FOOTWEAR SDN. BHD.**

Programme

- 9.15 am - Arrival of Guest.
- 9.45 am - Arrival of Chilean Business Delegation.
- 9.50 am - Arrival V.I.P's.
- 9.55 am - Arrival of Y.A.B. The Prime Minister of Malaysia,
Dato' Seri Dr. Mahathir Bin Mohamad.
- 10.00 am - Arrival of H.E. The President of Chile,
Mr. Patricio Aylwin Azocar.
- 10.05 am - Speeches.
- 10.30 am - Official Opening Ceremony.
- 10.45 am - Factory Tour.
- 11.05 am - Tea Reception.
- 11.20 am - Departure of H.E. The President of Chile,
Mr. Patricio Aylwin Azocar.
- 11.25 am - Departure of Y.A.B. The Prime Minister of Malaysia,
Dato' Sri Dr. Mahathir Bin Mohamad.
- 11.30 am - Departure of V.I.P's.

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION
 SUBSECRETARIA DE ECONOMIA
 DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR

INTERCAMBIO COMERCIAL CHILE - MALASIA

	1986	1987	1988	1989	1990	1991	ENE/JU 1991	ENE/JU 1992
EXPORTACIONES	3.9	7.9	10.4	7.5	9.9	15.8	9.3	9.3
IMPORTACIONES	11.6	35.8	29.0	56.2	9.0	104.1	74.4	58.7
SALDO INTERCAMBIO	-7.7	-27.9	-18.6	-48.7	0.9	-88.3	-65.1	-49.4
INTERCAMBIO BILATERAL	15.5	43.7	39.4	63.7	10.9	119.9	83.7	60.0

COMERCIO BILATERAL COMO % DEL COMERCIO TOTAL DE CHILE (1991)

Exportaciones	0.17%
Importaciones	1.35%

PRINCIP. PRODUCTOS EXPORTADOS HACIA MALASIA (US\$ MILLONES)

P/Arancel	1990			1991			ENERO/JUNIO 1991			ENERO/JUNIO 1992		
	US\$ Mill	%	%cum.	US\$ Mill	%	%cum.	US\$ Mill	%	%cum.	US\$ Mill	%	%cum.
29051100 METANOL (ALCOHOL METILICO)	0.000	0.0%	0.0%	4.665	29.6%	29.6%	4.665	50.0%	50.0%	0.000	0.0%	0.0%
74031100 CATADOS Y SECC. CATADOS	4.917	49.8%	49.8%	3.676	23.3%	52.9%	2.529	27.1%	77.1%	2.176	23.4%	23.4%
74199919 LOS DEMAS COSPELES	0.000	0.0%	49.8%	3.315	21.0%	73.9%	0.000	0.3%	77.1%	3.785	40.7%	64.1%
16041310 PREP. Y CONSERV. SARDINAS	2.422	24.5%	74.4%	2.028	12.9%	86.8%	0.969	10.4%	87.5%	0.148	1.6%	65.7%
16059090 LOS DEMAS MOLUSCOS	0.621	6.3%	80.7%	0.567	3.6%	90.4%	0.202	2.2%	89.7%	0.761	8.2%	73.9%
08061000 UVAS	0.372	3.8%	84.4%	0.513	3.3%	93.7%	0.513	5.5%	95.2%	0.330	3.5%	77.4%
16041910 PREP. Y CONSERV. JUREL	0.229	2.3%	86.7%	0.221	1.4%	95.1%	0.064	0.7%	95.9%	0.118	1.3%	78.7%
74111000 TUBOS DE COBRE REFINADOS	0.359	3.6%	90.4%	0.193	1.2%	96.3%	0.073	0.8%	96.7%	0.125	1.3%	80.1%
00031000 MANZANAS FRESCAS	0.630	6.4%	96.8%	0.152	1.0%	97.3%	0.020	0.0%	96.7%	0.000	1.1%	81.1%
47032900 PASTA QUIMICA DE MADERA	0.000	0.0%	96.8%	0.000	0.0%	97.3%	0.000	0.0%	96.7%	1.442	15.5%	96.6%
10 TOTAL PRINC. EXPORT.	9.550	96.8%		15.330	97.3%		9.015	96.7%		0.983	96.6%	
TOTAL EXPORT. MALASIA	9.869	100.0%		15.763	100.0%		9.326	100.0%		9.297	100.0%	

PRINCIP. PRODUCTOS IMPORTADOS DESDE MALASIA (US\$ MILLONES)

P/Arancel	1990			1991			ENERO/JUNIO 1991			ENERO/JUNIO 1992		
	US\$ Mill	%	%cum.	US\$ Mill	%	%cum.	US\$ Mill	%	%cum.	US\$ Mill	%	%cum.
27090000 ACEITES CRUDOS DE P	0.000	0.0%	0.0%	84.449	81.1%	81.1%	67.071	91.2%	91.2%	40.857	69.5%	69.5%
85201000 RECEPTORES DE TELEVISION	0.208	2.3%	2.3%	5.221	5.0%	86.2%	0.602	0.9%	92.1%	0.625	14.7%	84.2%
85273100 LOS DEMAS RECEPTORES	2.244	24.9%	27.2%	3.734	3.6%	89.7%	1.593	2.1%	94.3%	2.573	4.4%	88.6%
40012200 CAUCHOS TECHNICAMENTE	1.765	19.6%	46.7%	2.464	2.4%	92.1%	1.356	1.8%	96.1%	0.479	0.0%	89.4%
40011000 LATEX DE CAUCHO	0.641	7.1%	53.8%	1.112	1.1%	93.2%	0.518	0.7%	96.8%	0.650	1.1%	90.5%
40070000 HILOS Y CUERDAS DE	0.398	4.4%	58.2%	0.809	0.8%	94.0%	0.404	0.5%	97.3%	0.441	0.0%	91.3%
20032010 PIÑAS CONSERVADAS A	0.160	1.8%	60.0%	0.591	0.6%	94.5%	0.211	0.3%	97.6%	0.403	0.7%	92.0%
40012900 LOS DEMAS CAUCHOS N	0.209	3.2%	63.2%	0.545	0.5%	95.1%	0.043	0.1%	97.7%	0.227	0.4%	92.3%
40012100 HOJAS AHUMADAS	0.429	4.8%	68.0%	0.479	0.5%	95.5%	0.106	0.3%	97.9%	0.317	0.5%	92.9%
85211000 APARATOS DE GRABACION	0.000	0.0%	68.0%	0.449	0.4%	95.9%	0.020	0.0%	97.9%	1.442	2.5%	95.3%
10 TOTAL PRINC. IMPORT.	6.134	68.0%		99.852	95.9%		72.864	97.9%		56.014	95.3%	
TOTAL IMPORT. MALASIA	9.027	100.0%		104.074	100.0%		74.399	100.0%		59.750	100.0%	

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION
 SUBSECRETARIA DE ECONOMIA
 DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR

PAIS #329 MALASIA	MALASIA	CHILE	MALASIA/ CHILE
CAPITAL..	KUALA LUMPUR	STGO.	
POBLACION (Mill.hab.,1990)	17.9	13.2	1.4
SUPERFICIE. (Miles km ²)	330	757	0.4
PNB per capita. (US\$, 1990)	2320	1940	1.2
PIB. (US\$ millones 1990)	42400	27790	1.5

DISTRIBUCION SECTORIAL DEL PIB

AGRICULTURA.....	23 %	10%
INDUSTRIA.....	30 %	36%
SERVICIOS.....	47 %	55%

INTERCAMBIO COMERCIAL GLOBAL. (En US\$ millones)

	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
EXPORTACIONES (FOB).....	16563	15408	13977	17934	21096	25049	29409
IMPORTACIONES (FOB).....	14057	12301	10828	12701	16513	22588	29251
SALDO BALANZA COMERCIAL..	2506	3107	3149	5233	4583	2461	158

COMPOSICION DE LAS EXPORTACIONES

COMBUSTIBLES, MINERALES, METALES.....	19 %	57%
OTROS PRIMARIOS.....	37 %	33%
TEXTILES Y VESTUARIO.....	5 %	1%
MAQUINARIA.....	27 %	1%
OTRAS MANUFACTURAS.....	17 %	9%

COMPOSICION DE LAS IMPORTACIONES

ALIMENTOS.....	11 %	4%
COMBUSTIBLES.....	5 %	12%
OTROS PRIMARIOS.....	6 %	4%
MAQUINARIA.....	45 %	44%
OTRAS MANUFACTURAS	33 %	36%

DESTINO DE LAS EXPORTACIONES

PAISES INDUSTRIALIZADOS..	54 %	71%
ECONOMIAS PLANIFICADAS...	1 %	1%
EXPORTADORES DE PETROLEO.	1 %	-
PAISES EN DESARROLLO.....	45 %	28%

INVERSION EN CHILE (US\$ millones)

Autorizada.....	NO HAY
Materializada.....	NO HAY

EVALUACION DE LA GIRA ASIATICA :

BEIJING (CHINA POPULAR)
(13 al 16 noviembre 1992)

- a) Perfil del País:
- | | |
|------------------|---------------------------|
| -Superficie | 9.597.000 km ² |
| -Población | 1.170 millones |
| -PGB/Capita | US\$ 350 |
| -Crecimiento PGB | 10% anual (1978/88) |
- b) La organización de la Gira Empresarial - por el lado chileno - estuvo a cargo de SOFOFA en coordinación con la Dirección Económica del Ministerio de RR.EE., ya que no existe un Comité Empresarial con China Popular. Lo propio se extendió a la etapa Shenzhen.

Por el lado chino, la contraparte fué el CITIC: China International Trust and Investment Corporation (Holdings), en su nueva sede: Capital Mansion. Se trata de una corporación estatal para desarrollar la producción con capitales y créditos provenientes principalmente del exterior.

Al Embajador de Chile en China Popular, señor Eduardo Bravo Woodhouse, se le comunicaron oportunamente los intereses y requerimientos de la Delegación Empresarial, lo que permitió preparar reuniones sectoriales.

- c) El Encuentro Empresarial se realizó en el CITIC el sábado 14 de noviembre desde las 09:00 a las 17:00 hrs. (ver Agenda adjunta). En la mañana se efectuó la Reunión Plenaria con participación de S.E., y en la tarde Reuniones de Trabajo empresariales, por sectores e individuales, en cinco Grupos en salas separadas (ver lista de asistentes chilenos y chinos).
- d) Al término de la jornada en Beijing, fué preparado por don Ernesto Ayala para ser dejado al Embajador, un report sobre los principales productos exportados por Chile a China y los futuros programas de los mismos, en cantidades y valores. Se agregó un listado de items que configuran nuestra oferta exportable a China (ver anexo).
- e) Al dejar Beijing, se hizo en el Avión una Encuesta con los siguientes resultados:

2.- Interés general.-

- En productos tradicionales:
 - =Fertilizantes: hay necesidad y antiguo interés.
 - =Papel y celulosa: interés permanente
 - =Hierro y acero: interés manifiesto.
 - =Forestal: gran interés, incluso en productos nuevos.
- En nuevos productos/servicios:
 - =Agroindustria: mucho interés, pollos

BEIJING

- Turismo: leve interés
- Transporte: interés difuso.
- Minería: buena receptividad.
- Telecomunicaciones: sí, a largo plazo.
- Ferias : sí
- Inversiones: hay interés
- Financiero: interés que Chile financie
- Productos del mar: bajo interés
- Zofri: hay interés
- Textil: no
- Construcción: sí, a largo plazo
- Químico: sí
- Ind. metalúrgica: poco interés
- Servicios astilleros: poco interés
- Industria: positivo

3.- Resultados de contactos para intercambio.-

-Positivo en 19 casos; negativo en 9 casos: largo plazo 8.

4.- Número empresas contactadas : 59

5.- Posibles resultados positivos : 31

6.- Obstáculos:

- El nitrato de sodio es considerado producto "explosivo"
(lo que entorpece exportación chilena)
- Transporte aéreo: no se percibió interés.
- Burocracia, sistema centralizado y lento,
desconfianza, ineficiencia,
- Tráfico no balanceado, trabas en el transporte
- Irregularidad de compras
- Falta esfuerzo vendedor chileno
- Distancia, comunicaciones, costo fletes
- Visas para chinos en Chile
- Diferencia cultural e idiomática.
- Sistema arancelario discrecional
- Tecnología atrasada
- Problemas fitosanitarios
- Falta infraestructura comercial y de frío
- Productos no se consumen en China
- No hay empresas privadas, solo corporaciones estatales
- Retraso económico
- No aplican sistemas de costos, autarquía (autoabastecimiento)
- No se captó interés en capital privado extranjero
- Falta capacidad gestión gerencial
- Sólo se interesan por materias primas

7.- Areas e interés:

Import: 5 - export: 19 - j.- ventures: 9 - represent: 3 - servic: 2.

8.- Opinión sobre la Misión:

- Buen impacto de imagen y unidad de objetivos Oficial/Privado.
- No superó las expectativas en el plano de los negocios.
- Habría sido deseable tener mayor información previa en Chile.
- Algunos dudaron si el CITIC era la mejor contraparte.
Sin embargo hubo 22 opiniones favorables a este contacto y
7 que lo calificaron de regular.

Topic of Group Meetings

Group 1

Urban Construction, Road & Port Construction, Building Materials, Environmental Protection, Tourism, Hotels.

Group 2

International Relations and Trade; Farm and Fruit Products; Export of Meats; Export and Repair of Machinery (Automobile and Ships)

Group 3

Finance, Stock Trade; Banking and Investment; State Law and Subsidy for Medium and Small Enterprises

Group 4

Air and Sea Transportation; telecommunication

Group 5

Metallurgy; Mining; Chemistry; Export of Forestry Products, Pulp and Paper, etc.

GROUP 1 (Meeting Room No. 412)

Mr. Jose Antonio Guzman 何塞·安东尼奥·古斯曼先生
 Mr. Hernan Briones 埃尔南·布里翁斯先生
 Mr. Victor Manuel Jarpa 维克托·曼努埃尔·哈尔帕先生
 Mr. Arturo Castillo 阿图罗·卡斯蒂略先生
 Mr. Jose Luis Del Rio 何塞·路易斯·德里奥先生
 Mr. Luis Smith Gonzalez 路易斯·史密斯·冈萨雷斯先生
 Mr. Oscar Domingue 奥斯卡·多明格斯先生
 Mr. Eugerrio Leon 埃乌杰里奥·莱昂先生

GROUP 2 (Meeting Room No. 407)

Mr. Eugenio Ipinza 欧亨尼奥·伊平萨先生
 Mr. Ronald Bown 罗纳德·鲍恩先生
 Mr. Jaime Paredes 海梅·帕雷德斯先生
 Mr. Arnoldo Macaya 阿诺尔多·马卡亚先生
 Mr. Ricardo Ariztia 里卡多·阿里西亚先生
 5 Mr. Ernesto Ayala 埃内斯托·阿亚拉先生
 Mr. Manuel Ariztia 曼努埃尔·阿里西亚先生
 5 Mr. Fernando Hartwig 费尔南多·哈特维格先生
 Mr. Eduardo Morales 爱德华多·莫拉莱斯先生
 Mr. Gaston Cruzat 加斯东·克鲁萨特先生
 Mr. Marcelo Zalaquett 马尔塞洛·扎拉盖特先生
 Mr. Eduardo Moyano 爱德华多·莫亚诺先生

GROUP 3 (Meeting Room No. 403)

Mr. Hernan Somerville 埃尔南·索梅维尔先生
 Mr. J Anibal Correa 阿尼瓦尔·科雷亚先生
 Mr. Augusto Aninat 奥古斯都·阿尼纳特先生
 Mr. Abraham Sabaj 阿布拉姆·萨巴赫先生
 Mr. Felix Luque 费利克斯·卢克先生
 Mr. Fernan Ibanez 伊瓦涅斯先生

GROUP 4 (Meeting Room No. 406)

Conrraalmirante Mr. Sergio Garcia 塞尔希奥·加西亚先生 海軍少校
 Mr. Ivan vande Wyngard 伊万·范德温加德先生
 Mr. Francisco Silva 弗朗西斯科·席尔瓦先生
 Mr. Antonio Jabat 安东尼奥·哈特先生
 Mr. Mariano Andrade 马里亚诺·安德拉德先生
 Mr. Sergio Colrin 塞尔希奥·科林先生
 Mr. Eugenio Moreno 欧亨尼奥·莫雷诺先生
 Mr. Cristian Blanc 克里斯蒂安·安布兰卡先生
 Mr. Jose Luis Moure 何塞·路易斯·穆雷先生
 Mr. Sergio Badiola 塞尔希奥·巴迪奥拉先生
 Canandante Rodolfo Acuna 罗德olfo·阿库纳先生 (智利空軍上校)
 Mr. Luis Terol 路易斯·特罗尔先生
 Mr. Sergio Cardenil 塞尔希奥·卡德尼爾先生

GROUP 5 (Meeting Room No. 413)

Mr. Rolf Sommer 罗尔夫·萨默先生
 Mr. Gonzalo Trivelli 贡萨洛·特里韦利先生
 Mr. Parricio Contesse 帕里西奥·孔特塞先生
 Mr. Vicente Navarrete 比森特·纳瓦雷特先生
 Mr. Alfonso Dulanto 阿方索·杜兰托先生
 Mr. Italo Zunino 伊塔洛·苏尼诺先生
 Mr. Pilar Oyarzun 皮拉尔·奥亚尔松先生
 Mr. Eduardo Frei Bolivar 爱德华多·弗雷·博利瓦尔先生
 Mr. Alejandro Saenz 阿莱杭德罗·桑斯先生
 Mr. Luis Enei 路易斯·埃内先生

A. Main products exported today (per year)

<u>Present Exports</u>	<u>Product</u>	<u>Future Export Programs</u>
30,000 tons US\$4 millions	Nitrate K	100,000 tons US\$ 13 millions
35 tons US\$ 0.35 millions	Iodine	50 tons US\$ 0.5 millions
60.000 tons US\$ 30 millions	Celulose	150.000 tons US\$ 75 millions
20.000 tons US\$ 10 millions	Fish Meal	100.000 tons US\$ 50 millions
80.000 tons US\$ 170 millions	Copper	100.000 tons US\$220 millions
100.000 m ³ US\$ 5 millions	Wood Logs	200.00 m ³ US\$ 10 millions
US\$ 3.5 millions	Wool	US\$ 8 millions
5,000 tons US\$ 2.5 millions	News Print Paper	15,000 tons US\$7.5 millions
<hr/>		
Total US\$ 225 millions		US\$ 384 millions

b. Offer of New Products

1. Computing:
Software
2. Mining:
Gold
3. Sea Products
Sea - Weed
Corraginan
Salmons (Fresh, Frozen, Smoked)
Canned sea food
4. Construction Materials
Sanitary Ware
5. Communications
Telecommunication
Optical fibres
Wireless PBX
6. Financial Services
7. Ship Building
Mediun Sizes
Fishing Ships
Repairments

Free Trade Zone
International Air Repairments

9. Agro Industries
Wine & Liquors
Forzen Chickens
Chicken Food
10. Agriculture
Fresh Fruit
Canned Food
Horticulture Seeds
11. Metal Industries Articles
Welding Rods
Medical & Industrial Gases
Hospital Equipment
12. Chemicals
Molding Compounds
Pentaerytritol
Methanol
Acetic and Formic Acid
Sodium Sulphate
13. Other
Woven Labels

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION
 SUBSECRETARIA DE ECONOMIA
 DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR

INTERCAMBIO COMERCIAL CHILE - CHINA

(en US\$ millones)

	1987	1988	1989	1990	1991		1992	
					1991 ENE/JUN	ENE/JUN	1992 ENE/JUN	ENE/JUN
EXPORTACIONES (FOB)	78.7	99.1	114.9	30.6	79.4	29.5	134.8	
IMPORTACIONES (CIF)	57.1	55.0	70.4	57.0	95.2	32.8	55.3	
SALDO TOTAL INTERCAMBIO	21.6	44.1	44.5	-26.4	-15.8	-3.3	79.5	
INTERCAMBIO BILATERAL	135.8	154.1	185.3	87.6	174.6	62.3	190.1	

COMERCIO BILATERAL COMO % DEL COMERC. TOTAL DE CHILE 1991

Exportaciones.....	0.89%
Importaciones.....	1.29%

PRINCIPALES PRODUCTOS EXPORTADOS HACIA CHINA

P/Arancel	US\$ mill	1991		1991 ENERO/JUNIO			1992 ENERO/JUNIO		
		%	%acum.	US\$ mill	%	%acum.	US\$ mill	%	%acum.
74031100 CATODOS Y SECC. DE CATODOS	1.571	2.0%	2.0%	0.299	1.0%	1.0%	58.935	43.7%	43.7%
25012010 HARINA DE PESCADO	9.948	12.5%	14.5%	9.819	33.3%	34.3%	31.766	23.6%	67.3%
031100 PASTA QUIM. DE CONIFERAS CRUDA	16.197	20.4%	34.9%	6.462	21.9%	56.2%	16.621	12.3%	79.6%
26030000 MINERALES DE CU. U SUS CONCENTR	35.437	44.6%	79.5%	5.145	17.4%	73.7%	11.977	8.9%	88.5%
47032100 PASTA QUIM CONIFERAS SEMIBLANQ	6.972	8.8%	88.3%	3.228	10.9%	84.6%	5.658	4.2%	92.7%
31056000 ABONOS MINERALES O QUIMICOS	0.000	0.0%	89.3%	0.000	0.0%	84.6%	3.713	2.8%	95.5%
51052900 LA DEMAS LANAS PEINADAS	2.517	3.2%	91.5%	0.863	2.9%	87.5%	2.313	1.7%	97.2%
31025000 NITRATO DE SODIO	5.866	7.4%	98.9%	3.476	11.8%	99.3%	1.242	0.9%	98.1%
47032900 PASTA QUIMICA DE MADERA	0.000	0.0%	98.9%	0.000	0.0%	99.3%	0.919	0.7%	98.8%
26011110 MINERALES FINOS, GRANZAS	0.000	0.0%	98.9%	0.000	0.0%	99.3%	0.900	0.7%	99.5%
10 TOTAL PRINC. PRODUCTOS	78.508	98.9%		29.292	99.3%		1134.052	99.5%	
T. EXPORT. HACIA CHINA	79.389	100.0%		29.494	100.0%		1134.768	100.0%	

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION
 SUBSECRETARIA DE ECONOMIA
 DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR

PRINCIPALES PRODUCTOS IMPORTADOS DESDE CHINA

P/Arancel	1991			1991 ENERO/JUNIO			1992 ENERO/JUNIO		
	US\$ mill	%	%cum.	US\$ mill	%	%cum.	US\$ mill	%	%cum.
62053000 CAMISAS PARA HOMBRE	4.184	4.4%	4.4%	1.379	4.2%	4.2%	3.744	6.0%	6.0%
85273100 LOS DEMAS RECEPTORES	5.820	6.1%	10.5%	2.187	6.7%	10.9%	2.717	4.9%	11.7%
62019300 ANORAK, CAZADORES Y	0.011	0.0%	10.5%	0.200	0.6%	11.5%	2.129	3.8%	15.5%
6619910 LOS DEMAS PARAGUAS	0.806	0.8%	11.4%	0.606	1.8%	13.3%	1.019	1.8%	17.4%
95039000 LOS DEMAS JUGUETES	3.850	4.0%	15.4%	0.858	2.6%	16.0%	0.963	1.7%	19.1%
63026010 TOALLAS, DE TEJIDOS	1.322	1.4%	16.8%	0.365	1.1%	17.1%	0.954	1.7%	20.8%
61091000 CAMISETAS DE PUNTOS	1.702	1.9%	18.7%	0.215	0.7%	17.7%	0.932	1.7%	22.5%
84581110 TORNOS HORIZONTALES	0.202	0.2%	18.9%	0.024	0.1%	17.0%	0.061	1.6%	24.1%
69111000 ARTC. PARA EL SERV. MESA	1.808	1.9%	20.8%	0.710	2.2%	20.0%	0.750	1.4%	25.4%
55131100 TEJIDO CRUDO O BLANQUEADO	1.115	1.2%	22.0%	0.413	1.3%	21.2%	0.648	1.2%	26.6%
95034100 JUGUETES Q, REPRESENT	1.006	1.1%	23.1%	0.343	1.0%	22.3%	0.632	1.1%	27.8%
95034900 LOS DEMAS JUGUETES Q	0.712	0.7%	23.8%	0.399	1.2%	23.5%	0.617	1.1%	28.9%
62064000 CAMISAS, BLUSAS Y BLAZER	1.239	1.3%	25.1%	0.007	0.0%	23.5%	0.611	1.1%	30.0%
95021000 MUÑECAS, INCLUSO VESTIDAS	2.281	2.4%	27.5%	0.379	1.2%	24.7%	0.604	1.1%	31.1%
30059010 GASAS ACONDICIONADAS	0.873	0.9%	28.5%	0.048	0.1%	24.8%	0.573	1.0%	32.1%
66019110 PARAGUAS CON ASTIL	0.275	0.3%	28.7%	0.271	0.8%	25.7%	0.564	1.0%	33.1%
95039000 LOS DEMAS JUGUETES	1.737	1.8%	30.6%	0.424	1.3%	26.9%	0.557	1.0%	34.1%
62132000 PAÑUELOS DE BOLSILLO	0.901	1.0%	31.6%	0.500	1.5%	28.5%	0.542	1.0%	35.1%
62072100 CAMISONES Y PIJAMAS	0.201	0.2%	31.8%	0.187	0.6%	29.0%	0.535	1.0%	36.1%
29331901 DROGAS DE LOS DEMAS MEDICAMENTI	1.186	1.2%	33.1%	0.546	1.7%	30.7%	0.526	1.0%	37.0%
62052000 CAMISAS PARA HOMBRE	1.057	1.1%	34.2%	1.157	3.5%	34.2%	0.517	0.9%	38.0%
96034000 BRUCHAS Y PINCELES	0.338	0.4%	34.5%	0.132	0.4%	34.6%	0.457	0.8%	39.0%
96091000 LAPICES PARA ESCRIBI	0.181	0.2%	34.7%	0.058	0.2%	34.8%	0.454	0.8%	39.6%
56081100 REDES CONFECCIONADAS	0.070	0.1%	34.8%	0.018	0.1%	34.9%	0.443	0.8%	40.4%
55132100 TEJIDOS TEÑIDOS	0.836	0.9%	35.7%	0.19	0.6%	35.5%	0.401	0.7%	41.1%
25 TOTAL PRINC. PRODUCTOS	33.953	35.7%		11.616	35.5%		22.750	41.1%	
T. IMPORT. DESDE CHINA	95.215	0.0%		32.758	100.0%		55.300	100.0%	

FUENTE: BANCO CENTRAL DE CHILE

Fecha ultima actualiz. AGOSTO/92 FOR/CBA/RAL.

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION
 SUBSECRETARIA DE ECONOMIA
 DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR

PAIS #	336 REP. POPULAR CHINA	CHINA	CHILE	CHINA/ CHILE
CAPITAL..	BEIJING	SANTIAGO	
POBLACION (MILL. HAB. 1990)		1133.7	13.2	85.9
SUPERFICIE (MILES KM2)		9561	757	12.6
PNB p/capita (US\$, 90)		370	1940	0.2
PIB. (US\$ MILL., 90)		364900	27790	13.1

DISTRIBUCION SECTORIAL DEL PIB

AGRICULTURA.....	32 %	9 %	3.6
INDUSTRIA.....	48 %	40 %	1.2
SERVICIOS.....	20 %	51 %	0.4
MANUFACTURAS.....	34 %	24 %	1.4

INTERCAMBIO COMERCIAL GLOBAL. (En US\$ millones)

	1985	1986	1987	1988	1989	1990
EXPORTACIONES (FOB).....	27329.0	31367.0	39464.0	47663.0	52914.0	68478.0
IMPORTACIONES (FOB).....	42480.0	43247.0	43222.0	55352.0	59140.0	56632.0
SALDO BALANZA COMERCIAL..	-15151.0	-11880.0	-3758.0	-7689.0	-6226.0	11846.0

COMPOSICION DE LAS EXPORTACIONES

COMBUSTIBLES, MINERALES, METALES.....	10%	57%	0.2
OTROS PRIMARIOS.....	16%	33%	0.5
TEXTILES Y VESTUARIO.....	27%	1%	27.0
MAQUINARIA.....	17%	1%	17.0
OTRAS MANUFACTURAS.....	56%	9%	6.2

COMPOSICION DE LAS IMPORTACIONES

ALIMENTOS.....	8%	4%	2.0
COMBUSTIBLES.....	2%	12%	0.2
OTROS PRIMARIOS.....	9%	4%	2.3
MAQUINARIA.....	41%	44%	0.9
OTRAS MANUFACTURAS...	39%	36%	1.1

INVERSION EN CHILE (US\$ millones)

AUTORIZADA HASTA 1991	19.5
DE ELLA: EN 1991	0

EVALUACION DE LA GIRA ASIATICA

SHENZHEN (CHINA POPULAR)
(16 de noviembre 1992)

a) Perfil Región:

- Superficie: 2.020 km² (la Zona Econ. Esp. misma, tiene 327 km²)
Ubicación: al sur de China, en la Prov. de Cantón, colinda con Hong Kong
- Población: 2.400.000 (la mitad residente en la Zona Econ. Esp.)
- Organo Adminis.: el Congreso Municipal del Pueblo.
- PGB/Capita US\$ 1.400
- Crecimiento PGB 40% anual (prom. aprox. 1979-92)

b) El Seminario Económico-Empresarial se realizó en el Salón Imperial del Hotel Forum, el lunes 16 a las 15:00 hrs.
En la Sesión Plenaria, hicieron uso de la palabra el Alcalde de Shenzhen, S.E., el Líder de la Delegación Empresarial, señor José Antonio Guzmán, y otras autoridades.
A continuación se prosiguió en salas contiguas con reuniones de negocios individuales, hasta las 18:00 hrs.

c) Al dejar Shenzhen se hizo la Encuesta en el Avión, con los siguientes resultados:

- 2.- Percepción interés general: positivo
Se percibe una región de un desarrollo muy dinámico, basado en la economía de mercado, con extraordinarias franquicias y políticas preferenciales para la inversión extranjera.
- 3.- Perspectivas incremento intercambio: en general positivas, mejores que las avizoradas en Beijing.
- 4.- Se contactaron 59 empresas.
- 5.- Resultados concretos esperados: 31, en diferentes plazos.
- 6.- Obstáculos:
 - Falta de conocimiento de personas, mercados, empresas, comunicaciones.
 - Distancia y costo fletes.
 - Falta de contacto directo con las empresas mismas.
 - Sistema estatal chino, burocracia, idioma.
 - Aranceles y sobreprotección fitosanitaria.
- 7.- Areas de interés:
 - Import: 6 - export: 13 - joint-ventures: 7 - represent: 6 - servic: 2.
- 8.- Opinión sobre Misión: en general muy buena.
 - Se requiere mayor apoyo Embajada y Consejero Económico en Hong Kong.
 - Resultados superiores a los de Beijing.
 - Ejemplo de diplomacia económica c/particip. Sector Privado.
 - Este es solo un primer contacto, hay que perseverar.
 - Vital la concurrencia con S.E., pues mejora la presentación país.

SFF

EVALUACION DE LA GIRA ASIATICA

TOKIO (JAPON)

(17 al 20 de noviembre 1992)

- a) Perfil de País
- | | |
|------------------|--------------------------------------|
| -Superficie | 373.000 km.2 |
| -Población | 125 millones de habitantes |
| -PGB/Capita | US\$ 27.500 |
| -Crecimiento PGB | 5% (promedio 1988-1991) (1992= 2.5%) |

- b) La organización de la Gira Empresarial - por el lado chileno - estuvo a cargo de SOFOFA con la activa participación del Comité Chile-Japón, cuyos Presidente, señor Roberto de Andraca, Vicepresidente, señor Juan Eduardo Errázuriz, y Secretario Ejecutivo, señor Sergio Verdugo, se trasladaron directamente a Japón días antes de la llegada de la Delegación, a fin de revisar allá mismo los detalles de la programación con nuestra contraparte The Japan Chamber of Commerce and Industry, que a su vez había sido encargada del evento por el KEIDANREN.

Tanto la JCCI como la Embajada habían recibido con anticipación las solicitudes de contactos de los empresarios chilenos.

La participación del Embajador de Chile en Japón, señor Eduardo Rodríguez, en la programación de las actividades empresariales, fué un factor decisivo en el éxito de la Misión.

- c) El Encuentro Empresarial fué programado para el día miércoles 18 de noviembre, y se llevó a cabo según Agenda adjunta.

Cada empresario recibió de la Embajada un folleto personalizado, que - además del Programa Oficial - señalaba las reuniones programadas para cada uno, según lo habíamos previamente solicitado. Igualmente, se recibió un folleto preparado por la Embajada con una "Breve Información sobre la Economía de Japón y Relación Comercial con Chile". Es del caso destacar, asimismo, el lanzamiento del primer número de la Revista "Winds from Chile" en japonés, editado conjuntamente por el Ministerio de RR.EE. de Chile y el Comité Chile-Japón.

Además de las entrevistas de negocios individuales, se habían programado las siguientes actividades, a las que concurren las partes interesadas de la Delegación:

-Visita a ITOCHU (ex ITOH), el miércoles a las 18:00 hrs.

-Visita a planta autom. NISSAN en Zama, jueves 19 a las 14:30 hrs.

-Visita a Kasumigaseki de NTT, viernes 20 a las 09:30 hrs.

-Seminario Financiero de DAIWA SECURITIES, viernes 20 a las 12:00 hrs.

-Universidad de Waseda: jueves 19 a las 09:00 hrs., entrega Doctorado Honoris Causa a S.E.

Por otra parte, para mejor coordinación de las actividades empresariales, se realizaron dos Reuniones-Desayuno, los días miércoles 18 y viernes 20, en el mismo Hotel New Otani.

//.

TOKIO

- d) En la tarde del penúltimo día de la estadía en Tokio se hizo circular la Encuesta, que se recolectó en la Reunión Desayuno del viernes 20, con los siguientes resultados:
- 2.- Percepción del interés general: Se mantiene el gran interés de siempre, focalizado especialmente en materias primas y productos de poca elaboración. Escaso interés por productos manufacturados.
 - 3.- Posibilidad aumento intercambio: Positivo. Se reforzaron contactos existentes.
 - 4.- Empresas contactadas individualmente unas cien, las que suben a más de 300 si se computan las contactados en el Encuentro y en otros dos Seminarios.
 - 5.- Resultados concretos esperados: En más de 50 empresas. Se agrega a lo anterior el favorable avance logrado en el problema de la mosca de la fruta para declarar zonas libres chilenas. Ha sido pasado a la fase de estudio técnico, el que estaría listo dentro de un año, beneficiando a la cosecha que se embarca a principios de 1944.
 - 6.- Obstáculos:
 - Largo tiempo en la gestación de decisiones.
 - Obtención confianza y credibilidad son demorosas.
 - Costo transporte aéreo.
 - Distancia y fletes altos.
 - Costumbres, idioma
 - 7.- Areas de interés:
 - Import: 7 - export: 9 - j.ventures: 9 - represent: 5 - servic. 2.
 - 8.- Opinión sobre la Misión:
 - Bien organizada.
 - Se lograron contactos elevados.
 - Constituyó más que todo, una semilla para futuros negocios.
 - Encomiable desempeño de la Embajada en el desarrollo de las Reuniones y en los contactos individuales preparados.
 - Se requiere una mayor coordinación entre Protocolo Oficial y Directiva Empresarial.

Reunión Empresarial "Relación Económica Chile-Japón y sus
Perspectivas para el Siglo XXI"

日時：1992年11月18日（水）10:00～12:00

Fecha: Miércoles, 18 de Noviembre, 1992
10:00～12:00

場所：東京商工会議所7階 国際会議場

Lugar: Sala de Conferencias Internacional
Piso 7, Cámara de Comercio e
Industria de Tokio

10:00-10:05

1. 開会挨拶：

Discurso de Apertura：

日智経済委員会日本国内委員会

諸 橋 晋 六 委員長

Sr. Shinroku Morohashi

Presidente del Capítulo Japonés del Comité
Empresarial Bilateral Japón-Chile

10:05-11:20

2. スピーチ：（各スピーチ15分）

Discurso: (Cada ponencia 15 minutos)

(1) 「チリ経済の現状と見通し」

"Situación Actual y Perspectivas de la Economía Chilena"

アレハンドロ・フォクスレイ大蔵大臣閣下

Excmo. Sr. Alejandro Foxley

Ministro de Hacienda de Chile

(2) 「対チリ外国投資の将来」

"Futuro de la Inversión Extranjera en Chile"

フェルナン・イバニェス外資委員会事務局長

Sr. Fernan Ibañez

Secretario Ejecutivo del Comité de Inversiones
Extranjeras

(3) 「チリの経済発展への民間部門の参加」

"Participación del Sector Privado en el Desarrollo Económico de Chile"

ホセ・アントニオ・グスマン生産商業連盟会長

Sr. José Antonio Guzmán

Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio de Chile

(4) 「日智間の貿易とその展望」

"Proyecciones del Comercio Bilateral Chile-Japón"

高橋正治 三井物産(株)代表取締役専務取締役

Sr. Masaharu Takahashi

Senior Executive Managing Director de Mitsui Co. LTDA.

(5) 「日本からみた対チリ投資」

"Inversiones en el Sector Minero Chileno"

須藤晃一 住友金属鉱山(株)常務取締役

Sr. Koichi Sudo (La Candelería)

Managing Director de Sumitomo Metal Mining Co. LTDA.

11:20-11:45 3. 質疑応答：
Coloquio: (suspendido)

11:45-11:50 4. 閉会挨拶：
Discurso de Clausura:

日智経済委員会チリ国内委員会

ロベルト・デ・アンドラカ 委員長

Sr. Roberto de Andraca

Presidente del Capítulo Chileno del Comité Empresarial Bilateral Chile-Japón

PROGRAM

ITOCHU's Cocktail Party to Welcome the Chilean Mission

— Wednesday, November 18th

— Restaurant Palace Aoyama

- | | | |
|-------|--|--|
| 18:00 | Opening Introduction | — Mr. Yasuyoshi Ota
General Manager
Western Hemisphere Department
ITOCHU Corporation |
| 18:05 | ITOCHU PR Video (20min.) | |
| 18:35 | Welcoming Remarks & Toast | — Mr. Kazuyasu Matsunaga
Executive Vice President
Japan Brazil Paper and Pulp
Resources Development Co., Ltd.
(Ex-Senior Managing Director
of ITOCHU Corporation) |
| 19:40 | Move to ITOCHU Head Office | |
| 19:45 | Brief Tour to ITOCHU's Director's Conference Room on the 22nd Floor (15min.) | |
| 20:00 | Bus departs for the Hotel New Otani | |

WASEDA UNIVERSITY

Chumaru Koyama

President of Waseda University

cordially invites you to the conferral ceremony

of the

Honorary Doctor of Laws Degree

upon

Patricio Aylwin

President of The Republic of Chile

Date & Time: Thursday, November 19, 1992, 10:00-11:30
You are kindly requested to arrive by 09:30

Place: Okuma Auditorium, Waseda University

Dress: Business Suit

RSVP by November 12, 1992 (card enclosed)

EL ITINERARIO DE LA VISITA A KASUMIGASEKI SHOWROOM DE NTT

Hora	Plan de Actividad	Detalles
09:30	Salida del Hotel	
09:45	Llegada a Kasumigaseki Showroom	Los recibimos en la recepción del edificio Kasumigaseki. (piso 30)
09:50	Discurso de bienvenida en el teatro	Sr. Aizawa, Director Departamento de Latinoamerica
09:55	Presentación de NTT en video	
10:10	Presentación de los terminales	La comitiva empresarial se divide en tres grupos con guía independientes. (Explicaciones en inglés)
11:10	Discurso de "Ciencia y Tecnología en NTT" en el teatro	Dr. Vera, físico chileno, investigador Laboratorios de NTT
11:45	Salida de Kasumigaseki Showroom	

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION
 SUBSECRETARIA DE ECONOMIA
 DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR

INTERCAMBIO COMERCIAL CHILE - JAPON

(en US\$ millones)						1991	1992	
	1986	1987	1988	1989	1990	1991 ENE/JUN	ENE/JUN	
EXPORTACIONES (FOB)	420.1	561.3	881.3	1022.2	1380.2	1644.0	887.7	892.2
IMPORTACIONES (CIF)	296.4	387.2	391.8	501.6	568.4	645.7	272.3	429.1
SALDO TOTAL INTERCAMBIO	123.7	174.1	489.5	520.6	819.8	998.3	615.4	463.1
INTERCAMBIO BILATERAL	716.5	948.5	1273.1	1523.8	1956.6	2289.7	1160.1	1321.3

COMERCIO BILATERAL COMO % DEL COMERC. TOTAL DE CHILE 1991

Exportaciones.....	18.17%
Importaciones.....	8.40%

PRINCIPALES PRODUCTOS EXPORTADOS HACIA JAPON

P/Arancel	AÑO 1991			1991 ENER/JUN			1992 ENER/JUN		
	US\$ mill	%	%cum.	US\$ mill	%	%cum.	US\$ mill	%	%cum.
74031100 CATODOS Y SECCIONES DE CATODOS	499.306	30.4%	30.4%	301.626	34.0%	34.0%	1107.446	21.0%	21.0%
26030900 MINERALES DE COBRE Y SUS CON.	303.686	18.5%	48.8%	141.176	15.9%	49.9%	1160.342	18.0%	39.0%
03031000 SALMONES DEL PACIFICO, CONG.	61.853	3.8%	52.6%	50.952	6.6%	56.5%	99.792	11.1%	50.1%
44012200 LAS DEMAS MADERAS, EN PLAQ.	134.841	8.2%	60.8%	66.033	7.4%	64.0%	73.780	8.3%	50.3%
23012010 HARINA DE PESCADO, IMPRO.	97.198	5.9%	66.7%	37.621	4.2%	60.2%	53.201	6.0%	64.3%
3032100 TRUCHAS CONGELADAS	17.702	1.1%	67.8%	13.81	1.6%	69.8%	32.159	3.6%	67.9%
26169010 MINERALES DE ORO Y SUS CONC.	49.191	3.0%	70.8%	30.802	3.5%	73.2%	25.078	2.8%	70.7%
26011210 PELLETS DE MINERALES DE HIERRO	51.921	3.2%	73.9%	26.424	3.0%	76.2%	24.749	2.8%	73.5%
3042030 FILETES DE MERO O BACALAO CONG	17.776	1.1%	75.0%	6.106	0.7%	76.9%	22.300	2.5%	76.0%
47032100 PASTA QUIMICA DE CONIFERAS, S	30.226	1.8%	76.9%	14.940	1.7%	78.6%	18.508	2.1%	78.0%
26011110 MINERALES FINOS, GRANZAS Y RU	29.574	1.8%	78.7%	15.509	1.7%	80.3%	16.353	1.8%	79.9%
3037910 MERO CONGELADO EXCLUIDO	7.210	0.4%	79.1%	7.374	0.8%	81.1%	15.000	1.7%	81.6%
44071019 LAS DEMAS	38.124	2.3%	81.4%	15.130	1.7%	82.9%	13.208	1.5%	83.1%
23032010 COSETA DE REMOLACHA	12.75	0.8%	82.2%	6.745	0.8%	83.6%	12.319	1.4%	84.4%
26131010 CONCENT. TOSTADOS DE MOLIBDENO	27.814	1.7%	83.9%	17.533	2.0%	85.6%	9.738	1.1%	85.5%
47031100 PASTA QUIM DE CONF. CRUDA	15.033	0.9%	84.8%	17.533	2.0%	87.6%	9.738	1.1%	86.6%
16 TOTAL PRINC. PRODUCTOS	1394.205	84.8%		777.314	87.6%		772.879	86.6%	
1. EXPORT. HACIA JAPON	1643.994	100.0%		887.730	100.0%		892.216	100.0%	

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION
 SUBSECRETARIA DE ECONOMIA
 DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR

PRINCIPALES PRODUCTOS IMPORTADOS DESDE JAPON

P/Arancel	AÑO 1991			1991*ENE/JUN			1992 ENE/JUN		
	US\$ mill	%	%acum.	US\$ mill	%	%acum.	US\$ mill	%	%acum.
87032390 LOS DEMAS VEHICULOS	66.261	10.3%	10.3%	26.410	9.7%	9.7%	53.711	12.5%	12.5%
87032290 LOS DEMAS VEHICULOS	67.726	10.5%	20.8%	25.092	9.5%	19.2%	44.470	10.4%	22.9%
87043120 VEHICULOS CON CARGA	45.520	7.1%	27.8%	17.025	6.5%	25.8%	40.063	9.3%	32.2%
00310000 PARTES, PIEZAS, CONJUNTOS	49.947	7.7%	35.5%	17.825	6.5%	32.3%	40.063	9.3%	41.6%
87032310 VEHICULOS TIPO JEEP	16.189	2.5%	38.0%	5.068	1.9%	34.2%	14.073	3.3%	44.8%
87042270 VEHICULOS DE PESO T	10.424	1.6%	39.7%	3.592	1.3%	35.5%	10.050	2.5%	47.4%
85173010 CENTRALES DE COMPUTACION	6.702	1.0%	40.7%	3.792	1.4%	36.9%	0.921	2.1%	49.4%
87032210 VEHICULOS TIPO JEEP	2.303	0.4%	41.1%	2.424	0.9%	37.0%	7.591	1.8%	51.2%
85201000 RECEPTORES DE TELEVISION	7.745	1.2%	42.3%	3.207	1.2%	39.0%	6.503	1.5%	52.7%
85211000 APARATOS DE GRADACION	11.899	1.8%	44.1%	5.387	2.0%	40.9%	6.020	1.4%	54.1%
87012000 TRACTORES DE CARRETE	2.251	0.3%	44.4%	2.507	0.9%	41.9%	5.010	1.4%	55.5%
85273100 LOS DEMAS RECEPTORES	8.447	1.3%	45.8%	3.355	1.2%	43.1%	5.330	1.2%	56.7%
89019010 LOS DEMAS BARCOS PD	0.000	0.0%	45.8%	0.000	0.0%	43.1%	5.300	1.2%	58.0%
84272000 LAS DEMAS CARRETILLAS	7.147	1.1%	46.9%	2.272	0.8%	44.0%	4.753	1.1%	59.1%
85252090 LOS DEMAS EMISORES	8.100	1.3%	48.1%	3.208	1.2%	45.2%	4.570	1.1%	60.1%
87043110 FURGONES DE LA PARTIDA	9.675	1.5%	49.6%	4.754	1.7%	46.9%	4.39	1.0%	61.2%
85272100 RECEPTORES RADIODIFU	4.812	0.7%	50.4%	3.364	1.2%	48.1%	4.173	1.0%	62.1%
84295200 MAQUINAS CUYA SUFERE	2.999	0.5%	50.8%	2.809	1.1%	49.2%	4.020	0.9%	63.1%
87082900 LAS DEMAS PARTES	2.407	0.4%	51.2%	1.976	0.7%	49.9%	3.986	0.9%	64.0%
85253000 CAMARAS DE TELEVISION	6.727	1.0%	52.2%	3.213	1.2%	51.1%	3.735	0.9%	64.9%
72101200 PRODUCTOS LAMINADOS DE HIERRO	6.408	1.0%	53.2%	4.194	1.5%	52.7%	3.310	0.8%	65.6%
84291100 TONADORAS	3.698	0.6%	53.8%	1.099	0.4%	53.1%	2.030	0.7%	66.3%
90140000 LOS DEMAS INSTRUMENTOS	3.434	0.5%	54.3%	1.953	0.7%	53.8%	2.769	0.6%	67.0%
87032190 LOS DEMAS VEHICULOS	3.961	0.6%	55.0%	1.648	0.6%	54.4%	2.734	0.6%	67.6%
40112000 NEUMATICOS NUEVOS D	3.086	0.6%	55.6%	1.779	0.7%	55.0%	2.671	0.6%	68.2%
25 TOTAL PRINC. PRODUCTOS	350.748	55.6%		149.872	55.0%		292.694	60.2%	
T. IMPORT. DESDE JAPON	645.673	100.0%		272.321	100.0%		429.007	100.0%	

FUENTE: BANCO CENTRAL DE CHILE

Fecha ultima actualiz. SEPT/92

FOR/CBA/GMR.

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION
 SUBSECRETARIA DE ECONOMIA
 DEPARTAMENTO COMERCIO EXTERIOR

PAIS # 331 JAPON	JAPON	CHILE	JAPON CHILE
	TOKIO	SANTIAGO	
CAPITAL..			
POBLACION (MILL.HAB.1990)	123.5	13.2	9.4
SUPERFICIE (MILES KM2)	378	757	0.5
PND p/capita (US\$,90)	25430	1940	13.1
PIB. (US\$ MILL.,90)	2942890	27790	105.9

DISTRIBUCION SECTORIAL DEL PIB

AGRICULTURA.....	3 %	9 %	0.3
INDUSTRIA.....	41 %	40 %	1.0
SERVICIOS.....	56 %	51 %	1.1
MANUFACTURAS.....	30 %	24 %	1.3

INTERCAMBIO COMERCIAL GLOBAL. (En US\$ millones)

	1985	1986	1987	1988	1989	1990
EXPORTACIONES (FOB).....	177189	210718	231322	264961	274597	287678
IMPORTACIONES (FOB).....	130516	127660	150907	187483	209635	253307
SALDO BALANZA COMERCIAL..	46673	83058	80415	77478	64962	34371

COMPOSICION DE LAS EXPORTACIONES

COMBUSTIBLES, MINERALES, METALES.....	1%	57%	0.0
OTROS PRIMARIOS.....	1%	33%	0.0
TEXTILES Y VESTUARIO.....	2%	1%	2.0
MAQUINARIA.....	65%	1%	65.0
OTRAS MANUFACTURAS.....	31%	9%	3.4

COMPOSICION DE LAS IMPORTACIONES

ALIMENTOS.....	14%	4%	3.5
COMBUSTIBLES.....	25%	12%	2.1
OTROS PRIMARIOS.....	16%	4%	4.0
MAQUINARIA.....	16%	44%	0.4
OTRAS MANUFACTURAS...	30%	36%	0.8

INVERSION EN CHILE (US\$ millones)

AUTORIZADA HASTA 1991	643.1
DE ELLA: EN 1991	423.7

SFF

ETAPA AGREGADAIXTAPA - Zihuatenejo (México)
21 y 22 de noviembre 1992

Poco antes de iniciar la Gira Asiática, se informó que el Presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, viajaría desde Ciudad de México a IXTAPA para reunirse con el Presidente Patricio Aylwin. Se programó una Reunión-Desayuno el día sábado 21 de noviembre con la asistencia de ambos Presidentes, Ministros, y Empresarios de ambos países, en el Hotel Westin donde se alojó toda la Delegación.

El discurso del Presidente chileno destacó el buen estado de las relaciones políticas y económicas entre ambos países, con especial referencial al incremento del comercio como resultado del Acuerdo de Complementación Económica Chile-México.

Del discurso del Presidente de México, son particularmente destacables dos ideas que su Gobierno tienen en plena y exitosa aplicación, y que son de gran validez para Chile:

- "No tiene sentido la acumulación de capitales por parte del Estado, si se necesita mejorar el nivel de vida de la población." "No al Gobierno propietario, sí al Gobierno solidario."
- Durante las negociaciones oficiales de los diferentes acuerdos comerciales que México ha suscrito o tiene en estudio con determinados países, especialmente los Estados Unidos, siempre el Sector Privado estuvo "en la pieza de al lado", para hacerlo partícipe de las conversaciones, ya que éste es el sector que transformará en realidades económicas concretas dichos Acuerdos.

A mediodía, S.F. ofreció un almuerzo a todos los viajeros del Avión, donde se departió con gran soltura y entusiasmo entre sus participantes.

PREPARATIVOS DEL VIAJE

- 1.- En la segunda quincena de junio '92, la Confederación de la Producción y del Comercio tuvo noticias de parte del Gobierno de la Gira Presidencial que se estaba programando para el mes de noviembre, y de la solicitud de organizar una Delegación Empresarial que acompañara a S.E.
- 2.- El día 2 de julio se efectuó en la Moneda una entrevista con el Presidente Aylwin en la que participaron los señores José Antonio Guzmán, Hernán Briones y Roberto de Andraca, ocasión en que se oficializó la organización de la Gira programada.
- 3.- La CPC encargó a fines de julio a SOFOFA la organización de la Gira Empresarial en referencia.
- 4.- Originalmente la gira comprendía Australia, Singapur, Malasia, China Popular y Japón. En el curso de los preparativos durante el mes de agosto, se suprimieron las dos primeras etapas, y se agregó en China, además de Beijing, la ciudad de Shenzhen, constituida en Zona Económica Especial, de gran dinamismo y crecimiento económico.
- 5.- Se dispuso de sólo unos tres meses para organizar la Gira. A todo esto, SOFOFA ya tenía programada desde varios meses antes la realización en Santiago de la 14ª Reunión Conjunta del Comité Chile Japón (Sociedad de Fomento Fabril / The Japan Chamber of Commerce and Industry), los días 9 y 10 de noviembre. En consecuencia, había que comenzar por desactivar esta Reunión, lo que trabajosamente se logró, postergándola para abril de 1993.
- 6.- La idea original del Gobierno era viajar en el Avión Presidencial de la FACH, el Presidente, su Comitiva Oficial, y asignar un cupo para unos 15 empresarios que serían invitados. Conversado este tema más en profundidad, se concluyó que el Avión Presidencial no tenía autonomía de vuelo suficiente y carecía de comodidad para viajes largos. Por otro lado el Sector Privado decidió armar una Misión Empresarial que tanto en calidad como en cantidad, fuese de alto nivel. La cantidad deseable superaba ampliamente los 15 asientos ofrecidos.
- 7.- Como resultado de lo anterior, se acordó con el Gobierno, charrear un avión LAN (Boeing 767-200), dentro del cual se destinarían 40 asientos a los empresarios, los que pagarían el pasaje respectivo, amén de costearse los gastos de estadía en cada ciudad.

Preparativos del Viaje

Se acomodaron para estos efectos dos clases en las que viajarían empresarios, parlamentarios, sindicalistas, y personeros oficiales. La Clase A (una Business mejorada cuasi-Primera) con un costo de US\$ 8.000. La Clase B (una Economy mejorada, cuasi-Business, con servicio a bordo igual a la Clase A) con un costo de US\$ 6.000.

En total, se llenaron 22 asientos Clase A, y 18 Clase B, con un total de 40 empresarios.

El avión se comportó muy bien durante todo el viaje. El embarque y desembarque de los pasajeros fué muy expedito. Por las condiciones propias de este vuelo charter, se programó no descargar maletas en Tahiti ni Ixtapa, donde se pasaría sólo una noche.

8.- En adición a lo anterior, se juntaron otros 13 empresarios que viajaron por su cuenta en líneas comerciales, a la etapa Japón principalmente.

9.- Simultáneamente, SOFOFA empezó a preparar dos Folletos en inglés, a cinco colores en edición de lujo, para distribuir entre los participantes extranjeros en cada ciudad del viaje:

-Folleto Chile, que se prologaba con un presentación sobre nuestro país, en sus aspectos geográfico, cultural, institucional, y principalmente económico. A continuación venía la descripción de las "corporaciones" representadas en la Delegación:

- = Confederación de la Producción y del Comercio
- = Sociedad de Fomento Fabril
- = Cámara Chilena de la Construcción
- = Asoc. de Bancos e Instituciones Financieras
- = Asoc. de Industrias Metalúrgicas y Metalmecánicas
- = Asoc. de Industriales Químicos
- = Asoc. de Exportadores de Chile
- = Federación Nacional de Turismo
- = Federación de Productores de Fruta de Chile
- = Asoc. de Productores de Salmón y Trucha de Chile

-Folleto de Viajeros, con la fotografía y antecedentes de cada viajero y su respectiva empresa, en un novedoso formato.

Se viajó con Folletos de CHILE y VIAJEROS, en cantidad de 800 cada uno, que se fueron distribuyendo durante el viaje en todas las ciudades a los asistentes extranjeros durante las reuniones y visitas empresariales.

10.- Se confeccionaron 300 monedas conmemorativas para la etapa Japón, destinadas a los empresarios japoneses que asistían al Almuerzo en el Nikkeiren. A cada uno de los empresarios chilenos se les entregó dos.

//.

Preparativos del Viaje

11.- Se preparó un Formulario de Encuesta que se repartió a cada viajero (empresario) al término de cada una de las Etapas de la Gira, a fin de evaluar resultados. Fué circulada durante la primera hora del viaje en el avión, salvo en Tokio que se hizo durante la tarde del último día en el hotel. Su procesamiento se hizo con el Líder de la Delegación Empresarial.

12.- El 8 de octubre (un mes antes del viaje) se realizó en el Sheraton una Reunión-Desayuno con empresarios viajeros.

El 8 de noviembre (la víspera del viaje), S.E. invitó a La Moneda a una Reunión-Desayuno a todos los viajeros. Estaban presentes los Ministros que viajarían y altos funcionarios de Gobierno. S.E., y los organizadores del viaje, tanto del Sector Oficial como el Privado, se refirieron tanto a la tónica general de la Gira, como a los Programas y detalles de la misma. Se aprovechó la oportunidad para distribuir entre los asistentes en un portafolio de LAN los siguientes antecedentes:

- Un mapa de LAN con la Ruta del Avión.
- Una Carpeta muy completa, preparada por el Gobierno, con el Programa Oficial, documentos sobre la Región Asia-Pacífico, y sobre la Cuenca del Pacífico.
- Otra carpeta con detalles operativos y logísticos, del mismo origen.
- Folleto sobre CHILE, preparado por SOFOFA.
- Folleto de VIAJEROS, preparado por SOFOFA.
- Folletos sobre Malasia, China, y Japón, obtenidos en las respectivas Embajadas.
- El Pasaje de avión LAN y Pasaporte visado de cada viajero.